

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 32 (1978)

**Heft:** 11

**Artikel:** Geschäfts- und Bürohaus in Arnhem, Niederlande = Immeuble commercial et administratif à Arnhem, Pays-Bas = Office building in Arnhem, Netherlands

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-336145>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Geschäfts- und Bürohaus in Arnhem, Niederlande

Immeuble commercial et administratif  
à Arnhem, Bays-Bas

Office building in Arnhem, Netherlands

Jan Brouwer Associates, Den Haag

Das Geschäfts- und Bürohaus liegt mitten im alten Stadtkern von Arnhem, am Jansplatz. Es besteht aus zwei Teilen, einem alten, innen umgebauten, denkmalgeschützten Backsteinbau und einem Neubau, der in einer Leichtbauweise auf den Fundamenten eines abgebrochenen Hauses steht.

Im Erdgeschoß des neuen dreistöckigen Stahlbaus sind Ladengeschäfte untergebracht, in den beiden darüberliegenden Geschossen Büros. Die Fassadenelemente der Obergeschosse bestehen aus einer Sandwichkonstruktion mit inneren und äußeren glasfaserverstärkten 6 mm starken Kunststoffschichten und einem 6 cm starken Hartschaum-Isolationskern. Als Brandschutz wurden an exponierten Stellen 8 mm starke Asbestplatten montiert. Die Fassadenelemente weisen eine Breite von 2,50 m auf. Von den beiden Fenstern ist das größere nicht zu öffnen, das kleinere läßt sich nach innen aufklappen. Über den Fenstern, praktisch auf die ganze Elementbreite, ist eine wettergeschützte schließbare Luftklappe angebracht. Die Brüstungen sind durch fünf horizontale Rippen verstärkt.



Cet immeuble de commerce et de bureaux est situé au centre de la vieille ville d'Arnhem, sur la Jansplatz. Il se compose de deux parties: L'une est un ancien édifice en briques protégé dont l'intérieur a été transformé, l'autre est une construction nouvelle légère reposant sur les anciennes fondations d'un bâtiment démoli.

Le rez-de-chaussée du nouveau volume en acier abrite des magasins, tandis que des bureaux occupent les deux étages supérieurs. Les éléments de façade des étages consistent en panneaux sandwich dont les faces intérieure et extérieure sont des feuilles de matière plastique renforcées en fibres de verre, entourant une âme isolante en mousse durcie. Des plaques de 8 mm en amiante, montées aux emplacements exposés, assurent la protection incendie. Ces éléments de façade ont une largeur de 2,50 m. Parmi les deux fenêtres, la plus grande est fixe tandis que la plus petite peut se rabattre vers l'intérieur. Un volet d'aération obturable protégé des intempéries et régnant sur presque toute la largeur, surmonte chacune de ces fenêtres, tandis que cinq nervures horizontales renforcent les allèges.





This office building is situated in the centre of the old town of Arnhem, on Jans Square. It consists of two parts, an old one, rebuilt on the inside, a brick edifice protected as a historical monument, and a new construction, with a light structural frame standing on the foundations of a demolished house.

Shops are accommodated on the ground floor of the new three-storey steel-frame structure, and offices are housed on the two upper floors. The elevation elements of the upper floors consist of a sandwich construction with internal and external fibre-glass-reinforced synthetic layers 6 cm thick and a rigid-foam insulation core 6 cm thick. At exposed points 8 mm-thick asbestos panels were applied as fireproofing elements. The elevation elements are 2.50 m wide. Of the two windows the larger cannot be opened; the smaller one can be tilted up toward the inside. Above the windows, along practically the entire element width, there is installed a weather-proofed ventilation flap which can be sealed. The parapets are reinforced by five horizontal ribs.



*Untenstehend die verschiedenen Anschließpunkte eines Fassadenelements.*

*Ci-dessous les divers points de raccord d'un élément de façade.*

*Below, the different unions of an elevation element.*

